

Sony online http://www.world.sony.com/

WALKMAN is a registered trademark of Sony Corporation.
WALKMAN - это зарегистрированный торговый знак корпорации Sony.

Cassette Player

Operating Instructions

Kezelési utasítás

Instrucja obsługi

Инструкция по эксплуатации

(оборотная сторона)

Návod k použití (zadní strana)

Návod na používanie (zadná strana)



WM-EX501

Sony Corporation ©2001 Printed in Malaysia

English

Preparations

To Insert battery

- Slide the OPEN switch to open the cassette holder.
- Release the catch to open the battery compartment lid, and insert one R6 (size AA) dry battery with correct polarity.

Note

- For maximum performance we recommend that you use a Sony alkaline battery.

When to replace the battery

Replace the battery with a new one when the BATT lamp goes off.

Note

- After the battery is replaced, the settings of the FUNCTION and SOUND buttons will be erased.

Playing a Tape

- If the HOLD function is on, slide the HOLD switch to turn it off.
- Insert a cassette and press •REPEAT. Adjust the volume with VOL.

To	Press
Swiich playback to the other side	 •REPEAT during playback
Stop playback	
Fast forward	FF during stop
Rewind	REW during stop
Repeat the current track (Repeat Single Track function)	 •REPEAT one second or more during playback
Play the next track/ succeeding 9 tracks from the beginning (AMS*)	FF once/ repeatedly during playback
Play the current track/ previous 8 tracks from the beginning (AMS*)	REW once/ repeatedly during playback
Play the other side from the beginning (Skip Reverse function)	FF one second or more during stop
Play the same side from the beginning (Rewind Auto Play function)	REW one second or more during stop
* Automatic Music Sensor	

Using Other Functions

Adjusting playback mode

While holding down FUNCTION, press the FF button. The BL SKIP/ lamp will light as long as FUNCTION is pressed.

Both sides of the tape is played repeatedly (mode), and the tape are fast-forwarded to the next track if there is a blank space.

To cancel the BL SKIP/ mode, hold down FUNCTION and then press FF. The BL SKIP/ lamp goes out. Both sides of the tape are played once (if you start from the reverse side (opposite to the lid), only that side will be played).

Protecting Your Hearing (AVLS)

When AVLS (Automatic Volume Limiter System) is turned on, the maximum volume is kept down to protect your ears.

While holding down FUNCTION, press REW. The AVLS lamp will light as long as FUNCTION is pressed. To cancel the AVLS, while holding down FUNCTION, press REW. The AVLS lamp goes off.

Notes on FUNCTION

- When FUNCTION is pressed, the LED lamp will light to show the present mode.
- When you hold down FUNCTION to enter a function mode, you will hear a short beep and when you press FUNCTION again to cancel it, you will hear two short beeps.

Emphasizing Bass

Press SOUND. Each time you press the button, the SOUND mode changes as below.

NORM (normal): off	↓ a short beep
MB (Mega bass): emphasizes bass sound	↓ a long beep
GRV (Groove): emphasizes deeper bass sound	two short beeps

Notes

- If the sound is distorted with the mode "GRV", turn down the volume of the main unit or select other modes.
- Bass emphasis may not show great effect if the volume is turned up too high.

Locking the controls — HOLD Function

Slide the HOLD switch in the direction of the arrow to lock the controls.

Precautions

On batteries

- Do not carry dry batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries are accidentally contacted by a metallic object.
- When you are not going to use your Walkman for a long time, remove the battery to prevent damage from battery leakage and corrosion.

On handling

- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or sand, moisture, rain, mechanical shock, or in a car with its windows closed.
- Do not use cassettes longer than 90 minutes except for long continuous playback.
- If the unit has not been used for a long time, set it in the playback mode to warm it up for a few minutes before you start using again.

On headphones/earphones

Road safety

Do not use headphones/earphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones/earphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage

Do not use headphones/earphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

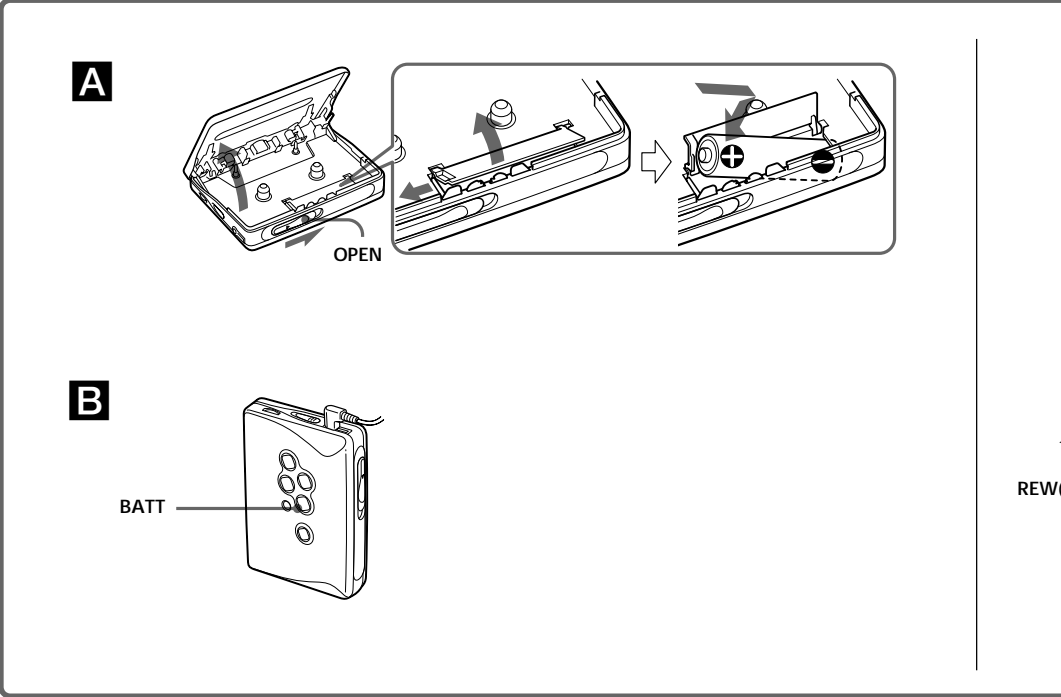
Caring for others

Keep the volume to a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

On maintenance

To clean the tape head and path
Use the cleaning cassette CHK-1W (not supplied) every 10 hours of use. Use only the recommended cleaning cassette.

To clean the exterior
Use a soft cloth slightly moistened in water. Do not use alcohol, benzine or thinner. Clean the headphones/earphones plugs periodically.



Magyar

Előkészületek

A Az elemek behelyezése

- A kazettatartó kinyitásához csúsztassa el az OPEN gombot.
- Pattintsa ki az elemtartó rekeszt, és helyezzen bele egy R6 (AA méretű) szárazelemet a megfelelő polaritással.

Megjegyzés

- A maximális teljesítmény elérése érdekében használjon Sony alkáli elemet.

B Az elemcsere időpontja

Ha a BATT kijelző elalszik, cserélje az elemeket újakra.

Megjegyzés

- Az elemcsereval a FUNCTION és a SOUND gombok beállításai törődnek.

Kazetta lejátszása

- Ha be van kapcsolva a HOLD funkció, akkor a vezérlőgombok feloldásához csúsztassa el a HOLD kapcsolót a nyílal ellenkező irányban.
- Helyezzen be egy kazettát és nyomja meg a •REPEAT gombot. A VOL gomb segítségével állítsa be a hangerőt.

Funkció	Gomb
A másik oldal lejátszása	 •REPEAT lejátszás közben
Lejátszás megállítása	
Gyors előrecsévélés	FF leállítás közben
Visszacsevélés	REW leállítás közben
Az aktuális műorszám ismétlése (Számismétlés funkció)	 •REPEAT egy másodpercig hosszabb ideig, lejátszás közben <i>Ismétlés leállításához nyomja meg újra.</i>
Következő műorszám lejátszása az elejéről/ a következő 9 műorszám lejátszása (AMS*)	FF egyszer/többször lejátszás közben
Az aktuális műorszám lejátszása az elejéről/az előző 8 műorszám lejátszása (AMS*)	REW egyszer/többször lejátszás közben
A másik oldal lejátszása az elejéről (Azonnali oldalfordítás funkció)	FF egy másodpercig hosszabb ideig, lejátszás közben
Aktuális oldal lejátszása az elejéről (Automatikus visszacsévélés és lejátszás funkció)	REW egy másodpercig hosszabb ideig, lejátszás közben
* Automatic Music Sensor	

Övintézkedések

Az elemekkel kapcsolatban

- A szárazelemeket ne tárolja apróppénzzel vagy más fémtárgyakkal együtt. Ha az elemek pozitív és negatív pólusa egy fémtárgy miatt véletlenül összeér, akkor az hőt termel, és csökken az elem élettartama.
- Amikor hosszú ideig nem használja a készüléket, akkor az elemek folyásának és a készülék korróziójának elkerülése érdekében távolítsa el az elemeket.

Használat

- Ne hagyja a készüléket hőforrások közelében vagy olyan helyen, ahol közvetlen naposugárzásnak, homok, por, nedvesség, eső, mechanikus ütés, vibráció hatásának van kitéve, vagy zárt légtérű gépkocsiban.
- Ne használjon 90 percnél hosszabb kazettákat, csak ha feltétlenül szükséges.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor használat előtt egy pár percre állítsa lejátszási üzemmódba, hogy felmelegedjen.

A fejhallgtóval/fülhallgatóval kapcsolatban
Közlekedésbiztonság

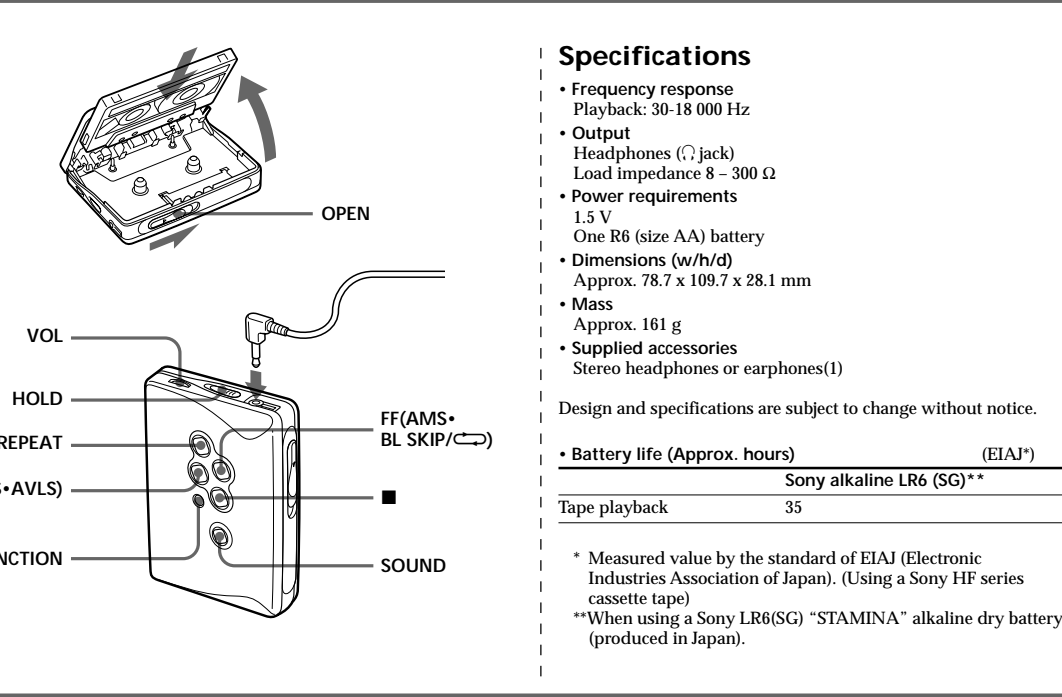
Ne használja a fejhallgató/fülhallgatót autózvezetés, kerékpározás vagy valamely gépjármű működtetése közben. Ez közlekedési veszélyhelyzetet okozhat és bizonyos országokban nem megengedett. Sétá, gyaloglás közben, különösen gyalogátkelő helyen a fejhallgató/fülhallgató túlzott hangerőn történő hallgatása szintén veszélyes lehet.

Ilyen helyzetekben fokozott figyelem, vagy a készülék kikapcsolása szükséges.

A BL SKIP/ üzemmód törléséhez a FUNCTION gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg a FF gombot. A FUNCTION gomb lenyomva tartása közben a BL SKIP/ kijelzés világít. Egymás után a kazetta mindkét oldala lejátszásra kerül (üzemmód), és ha a szalag üres helyre ér, akkor a következő musorszámhoz csévélődik.

A BL SKIP/ üzemmód törléséhez a FUNCTION gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg az FF gombot. A BL SKIP/ kijelzés eltunik.

A kazetta mindkét oldala lejátszásra kerül egyszer (ha az ellenkező oldalról kezdi a lejátszást (a kazettatartó fedelétől távolabbi oldallal), akkor csak az az oldal kerül lejátszásra).



Specifications

- Frequency response** Playback: 30-18 000 Hz
- Output** Headphones (⌚) jack Load impedance 8 – 300 Ω
- Power requirements** 1.5 V One R6 (size AA) battery
- Dimensions (w/h/d)** Approx. 78.7 x 109.7 x 28.1 mm
- Mass** Approx. 161 g
- Supplied accessories** Stereo headphones or earphones(1)

Design and specifications are subject to change without notice.

• Battery life (Approx. hours)	(EIAJ*)
	Sony alkaline LR6 (5G)**
Tape playback	35

- * Measured value by the standard of EIAJ (Electronic Industries Association of Japan). (Using a Sony HF series cassette tape)
- **When using a Sony LR6(SG) "STAMINA" alkaline dry battery (produced in Japan).

Polski

Przygotowanie

Aby włożyć baterię

- Przesuń przełącznik OPEN, aby otworzyć kieszeń kasety.
- Zwolnij zatrzask, aby otworzyć pokrywę komory baterii. Włóż suchą baterię R6 (rozmiar AA), zwracając uwagę na właściwe położenie biegunów.

Uwaga

- W celu uzyskania maksymalnej wydajności zaleca się stosowanie baterii alkalicznych firmy Sony.

Kiedy wymienić baterię

Wymień baterię na nową, kiedy zgaśnie lampka BATT.

Uwaga

- Po wymianie baterii, ustawienia przycisków FUNCTION i SOUND zostaną skasowane.

Odtwarzanie kasety

- Jeśli funkcja HOLD jest włączona, przesuń suwak HOLD w kierunku przeciwnym do wskazywanego przez strzałkę, aby odblokować panel sterowania.
- Włóż kasetę i wciśnij przycisk •REPEAT. Za pomocą regulatora głośności VOL ustaw głośność.

Aby	Naciśnij przycisk
Przełączyć odtwarzanie na drugą stronę	 •REPEAT w czasie odtwarzania
Zatrzymać odtwarzanie	
Szybko przewinąć do przodu	FF po zatrzymaniu
Cofnąć taśmę	REW po zatrzymaniu
Powtórzyć aktualnie odtwarzany utwór (funkcja Repeat Single Track)	 •REPEAT w czasie odtwarzania przez jedna sekunda lub więcej <i>Aby zatrzymać powtarzanie pojedynczego utworu, naciśnij ten przycisk ponownie.</i>
Odtworzyć następny utwór/ kolejne 9 utworów od początku (AMS*)	FF w czasie odtwarzania raz/wielokrotnie
Odtworzyć aktualny utwór/poprzednie 8 utworów od początku (AMS*)	REW w czasie odtwarzania raz/wielokrotnie
Odtworzyć drugą stronę od początku (funkcja Skip Reverse)	FF po zatrzymaniu przez jedna sekunda lub więcej
Odtworzyć tę samą stronę od początku (funkcjaRewind Auto Play)	REW po zatrzymaniu przez jedna sekunda lub więcej
* Automatyczny czujnik dźwięku	

Note

- The battery life may be shorter depending on the operating condition, the surrounding temperature and battery type.

Korzystanie z innych funkcji

Regulacja trybu odtwarzania

Przytrzymując przycisk FUNCTION, naciśnij przycisk FF. W czasie, gdy wciśnięty jest przycisk FUNCTION, świeci się lampka BL SKIP/. Obie strony kasety są odtwarzane wielokrotnie (tryb), a po natrafieniu na niezapisane miejsce taśma zostanie szybko przewinięta do przodu, aż do początku następnego utworu.

Aby anulować tryb BL SKIP/, przytrzymaj przycisk FUNCTION, a następnie naciśnij przycisk FF. Lampka BL SKIP/ zgaśnie. Obie strony kasety odtwarzane są jeden raz (jeśli zaczniesz odtwarzać kasetę od odwrotnej strony (spodniej w stosunku do pokrywy), odegrana zostanie tylko ta strona).

Przytrzymując przycisk FUNCTION, naciśnij przycisk REW. W czasie, gdy wciśnięty jest przycisk FUNCTION, świeci się lampka BL SKIP/. Obie strony kasety są odtwarzane wielokrotnie (tryb), a po natrafieniu na niezapisane miejsce taśma zostanie szybko przewinięta do przodu, aż do początku następnego utworu.

Korzystanie z innych funkcji

Regulacja trybu odtwarzania

Przytrzymując przycisk FUNCTION, naciśnij przycisk FF. W czasie, gdy wciśnięty jest przycisk FUNCTION, świeci się lampka BL SKIP/. Obie strony kasety są odtwarzane wielokrotnie (tryb), a po natrafieniu na niezapisane miejsce taśma zostanie szybko przewinięta do przodu, aż do początku następnego utworu.

Aby anulować tryb BL SKIP/, przytrzymaj przycisk FUNCTION, a następnie naciśnij przycisk FF. Lampka BL SKIP/ zgaśnie. Obie strony kasety odtwarzane są jeden raz (jeśli zaczniesz odtwarzać kasetę od odwrotnej strony (spodniej w stosunku do pokrywy), odegrana zostanie tylko ta strona).

Przytrzymując przycisk FUNCTION, naciśnij przycisk REW. W czasie, gdy wciśnięty jest przycisk FUNCTION, świeci się lampka AVLS. Aby anulować funkcję AVLS, przytrzymując przycisk FUNCTION, naciśnij przycisk REW. Lampka AVLS zgaśnie.

Naciśnij przycisk SOUND. Przy każdym przyciśnięciu przycisku, tryb SOUND zmienia się jak niżej.

Funkcja ochrony słuchu (AVLS)

Kiedy włączona jest funkcja AVLS (Automatic Volume Limiter System - system automatycznego ograniczenia głośności), maksymalna głośność jest ograniczona w celu ochrony słuchu użytkownika.

Przytrzymując przycisk FUNCTION, naciśnij przycisk REW. W czasie, gdy wciśnięty jest przycisk FUNCTION, świeci się lampka AVLS. Aby anulować funkcję AVLS, przytrzymując przycisk FUNCTION, naciśnij przycisk REW. Lampka AVLS zgaśnie.

Uwagi dotyczące przycisku FUNCTION
Naciśnij przycisk SOUND. Przy każdym przyciśnięciu przycisku, tryb SOUND zmienia się jak niżej.

Uwagi dotyczące przycisku FUNCTION
Naciśnij przycisk SOUND. Przy każdym przyciśnięciu przycisku, tryb SOUND zmienia się jak niżej.

Uwydatnianie basów

Naciśnij przycisk SOUND. Przy każdym przyciśnięciu przycisku, tryb SOUND zmienia się jak niżej.

NORM (normal): wyłączone	↓ Krótki sygnał
MB (Mega bass): uwydatnia basy	↓ Długi sygnał
GRV (Groove): uwydatnia głębokie basy	↓ Dwa krótkie sygnały

Uwagi

- Jeśli w trybie "GRV" dźwięk jest zniekształcony, zmniejsz poziom głośności urządzenia lub wybierz inny tryb.
- Uwydatnianie basów może nie dać większych rezultatów, jeśli poziom głośności jest ustawiony zbyt wysoko.

Blokowanie przycisków — funkcja HOLD

Przesuń przełącznik HOLD w kierunku pokazwanym przez strzałkę, aby zablokować przyciski.

Środki ostrożności

O bateriach

- Nie przechowuj suchych baterii z monetami lub innymi metalowymi obiektami. Może to spowodować rozgrzanie baterii, gdy dodatni i ujemny koniec baterii zostaną przypadkowo połączone metalowymi obiektami.
- Gdy Walkman nie będzie używany przez dłuższy czas, usuń baterie w celu ochrony przed wyciekami elektrolitu i korozją.

Podczas obsługi

- Nie pozostawiaj niniejszego zestawu w pobliżu źródeł ciepła ani w miejscach narażonych na bezpośrednie światło słoneczne, nadmierne zakurzenia, zapiaszczonych lub wilgotnych, narażonych na deszcz lub wstrząsy mechaniczne ani w samochodzie z zamkniętymi oknami.
- Nie wolno używać kaset o czasie odtwarzania większym niż 90 minut, za wyjątkiem odtwarzania ciągłego w trybie "long play".
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, ustaw je po włączeniu w tryb odtwarzania, aby rozgrzało się przez parę minut przed rozpoczęciem pracy.

O słuchawkach/słuchawkach wkładanych do słuchawiny usznej
Bezpieczeństwo na drodze

Nie używaj słuchawek/słuchawek wkładanych do małżonwiny usznej gdy prowadzisz samochód, jedziesz na rowerze lub prowadzisz jakikolwiek pojazd mechaniczny. Słuchanie muzyki może spowodować niebezpieczeństwo i jest niedozwolone w niektórych okolicach. Słuchanie muzyki przez słuchawki/ słuchawki wkładane do małżowniy usznej z dużą głośnością może być również niebezpieczne gdy spacerujesz, szczególnie podczas przechodzenia przez ulicę. Powinienes być bardzo ostrożny lub zaprzestać słuchania w potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach.

Zapobieganie uszkodzeniom słuchu

Nie słuchaj muzyki przez słuchawki/słuchawki wkładane do małżowniy usznej z dużą głośnością. Specjaliści w dziedzinie słuchu odradzają ciągłego, głośnego i długotrwałego słuchania muzyki. Jeśli doświadczysz dzwonienia w uszach, zmniejsz poziom głośności lub zakończ słuchanie.

Troska o innych

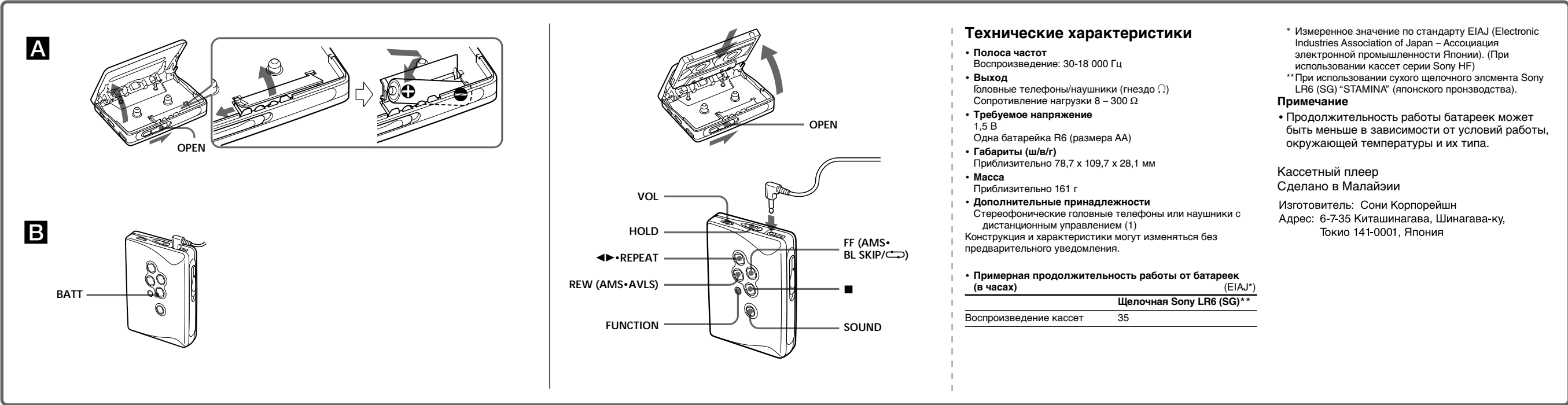
Utrzymuj głośność na umiarkowanym poziomie. Pozwól Ci to słyszeć odgłosy z otoczenia i świadczy o trosce o innych wokół Ciebie.

Konserwacja

Aby wyczyścić głowicę i tor taśmy
Używaj taśmy czyszczącej CHK-1W (wyposażenie dodatkowe) co każde 10 godzin eksploatacji. Używaj tylko zalecanie taśmy czyszczącej.

Aby wyczyścić części zewnętrzne

Używaj miękkiej ściereczki zwilżonej wodą. Nie używaj alkoholu, benzyny ani rozcieńczalników. Co pewien czas czyść wtyk słuchawek/słuchawej wkładanych do małżowniy usznej.



Русский

Подготовка

Установка батареек ^A

- Сдвиньте рычажок OPEN, чтобы открыть отсек для кассеты.
- Расфиксируйте защелку, чтобы открыть крышку отделения для батареек, затем вставьте сухую батарейку R6 (размера AA), соблюдая полярность.

Примечание

- Для максимальной эффективности рекомендуется использовать щелочную батарейку фирмы Sony.

Когда необходимо заменять батарейку ^B
Батарейку следует заменить, когда погаснет индикатор BATT.

Примечание

- После замены батарейки установки кнопок FUNCTION и SOUND будут удалены.

Воспроизведение кассеты

- Если включена функция HOLD, передвиньте переключатель HOLD в противоположном стрелке направлении, чтобы разблокировать органы управления.
- Вставьте кассету и нажмите ^{◀▶}•REPEAT. Отрегулируйте звук с помощью регулятора VOL.

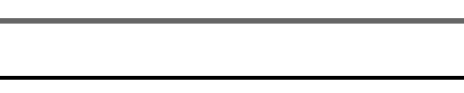
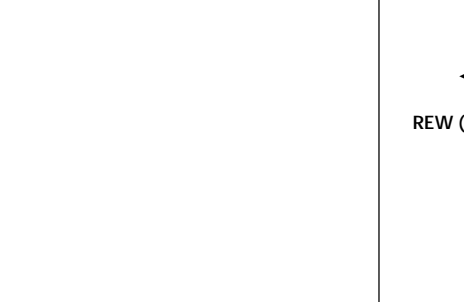
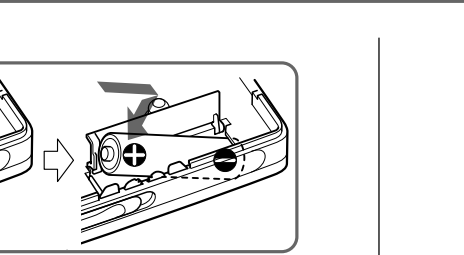
Чтобы	Нажмите
переключить воспроизведение на другую сторону	^{◀▶} •REPEAT во время воспроизведения
остановить воспроизведение	[■]
перемотать вперед	FF во время остановки
перемотать назад	REW во время остановки
повторить текущую композицию (функция Повторение одной композиции)	^{◀▶} •REPEAT на одну секунду или более во время воспроизведения <p><i>Для остановки воспроизведения одной композиции нажмите ее еще раз.</i></p>
воспроизвести следующую композицию/последующие 9 композиций от начала (AMS*)	FF один раз/несколько раз во время воспроизведения
воспроизвести текущую композицию/предыдущие 8 композиций от начала (AMS*)	REW один раз/несколько раз во время воспроизведения
воспроизвести другую сторону с начала (функция Пропуск реверса)	FF на одну секунду или более во время воспроизведения
воспроизвести ту же сторону с начала (функция Авто-воспроизведения с перемоткой)	REW на одну секунду или более во время остановки

* Автоматический музыкальный сенсор

Использование других функции

Регулировка режима воспроизведения

Удерживая нажатой кнопку FUNCTION, нажмите кнопку FF. Пока нажата кнопка FUNCTION будет гореть индикатор BL SKIP[↔].



По очереди циклически будут воспроизводиться обе стороны кассеты (режим [↔]), а при нахождении незаписанного участка лента будет перематываться до следующей композиции.

Для выхода из режима BL SKIP[↔] нажмите и удерживайте кнопку FUNCTION, затем нажмите кнопку FF. Индикатор BL SKIP[↔] погаснет. Обе стороны кассеты воспроизводятся по одному разу (если воспроизведение начато с обратной стороны (противоположной крышке), будет воспроизводиться только эта сторона).

Защита слуха (AVLS)
Если включена система AVLS (Automatic Volume Limiter System – автоматический ограничитель громкости), то увеличение громкости сверх определенного максимального уровня не допускается, чтобы не повредить Ваш слух.

Удерживая нажатой кнопку FUNCTION, нажмите кнопку FF. REW. Загорится индикатор AVLS. Для выхода из режима AVLS нажмите REW, удерживая нажатой кнопку FUNCTION. Индикатор AVLS погаснет.

Кнопка FUNCTION

- При нажатии кнопки FUNCTION и других кнопок управления загорается индикатор LED, чтобы указать текущий режим. Когда кнопку FUNCTION и другие кнопки управления отпускают, индикатор LED гаснет.
- При входе в режим функции будет слышен короткий звуковой сигнал, а пр выходе из режима будут слышны два коротких звуковых сигнала.

Усиление басов
Нажмите кнопку SOUND. При каждом нажатии данной кнопки режим SOUND изменяется, ка показано ниже.

NORM (обычный): выкл
↓ короткий звуковой сигнал
MB (Мег бас): усиливает басы
↓ долгий звуковой сигнал
GRV (Суперзвучание): усиливает более низкие басовые частоты
↓ два коротких звуковых сигнала

Примечания

- Если звук искажается в режиме “GRV”, уменьшите громкость на основном устройстве или выберите другой режим.
- Усиление басов может быть незаметно, если уровень громкости звука слишком высокий.

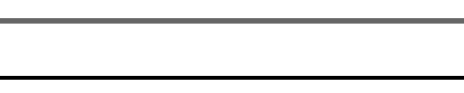
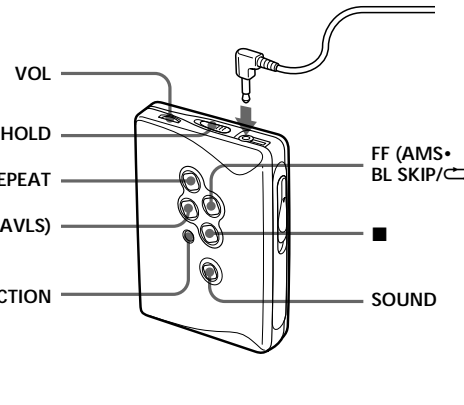
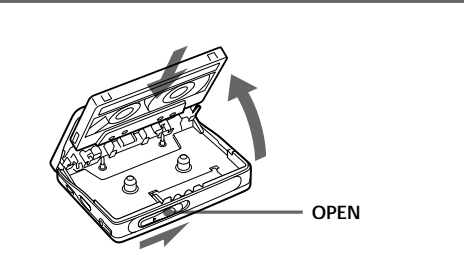
Блокировка органов управления — функция HOLD

Передвиньте рычажок HOLD в направлении, указанном стрелкой, чтобы заблокировать органы управления.

Предосторожности

О батареек

- Не носите сухие батарейки вместе с монетами или другими металлическими предметами. При случайном соединении положительных отрицательных полюсов батареек с металлическим предметом возможно выделение тепла.
- Если Вы длительное время не собираетесь использовать Walkman, извлеките батарейки, чтобы предотвратить повреждение, вызванное утечкой батарей и коррозией.



Обращение с устройством

- Не оставляйте аппарат там, где вблизи находятся источники тепла или в месте, подверженном воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерного загрязнения или песка, влаги, дождя, механических ударов, или в машине с закрытыми окнами.
- Не используйте кассеты продолжительностью более 90 минут, кроме как для длительного непрерывного воспроизведения.
- Если устройство длительное время не использовалось, сначала переведите его в режим воспроизведения и дайте прогреться в течение нескольких минут.

О головных телефонов/наушниках
Дорожная безопасность

Не используйте головные телефоны/наушники во время вождения автомобиля, велосипеда или управления любым транспортным средством с мотором. Это может создать опасность дорожно-транспортного происшествия и в некоторых областях является противозаконным. Также будет потенциально опасным воспроизведение через Ваши головные телефоны/наушники на высокой громкости во время хождения, особенно на пешеходных переходах. Вы должны быть предельно осторожны или прекратить использование в потенциально опасных ситуациях.

Предотвращение повреждения слуха
Не используйте головные телефоны/наушники на высокой громкости. Слуховые эксперты советуют избегать непрерывного, громкого и продолжительного воспроизведения. Если Вы почувствуете звон в ушах, уменьшите громкость или прекратите использование.

Забота о других
Поддерживайте громкость на среднем уровне. Это позволит Вам слышать окружающие звуки и быть внимательным по отношению к людям вокруг Вас.

Уход за аппаратом
Для очистки магнитной головки и Пути перемещения ленты
Используйте очистительную кассету CHK-1W (не прилагается) через каждые 10 часов использования. Используйте только рекомендованную очистительную кассету.

Для очистки внешнего вида
Используйте мягкую ткань, слегка смоченную водой. Не используйте спирт, бензин или растворитель. Периодически очищайте разъем головных телефонов/наушников.

Технические характеристики

- Полоса частот**
Воспроизведение: 30-18 000 Гц
- Выход**
Головные телефоны/наушники (гнездо [⏏])
Спротивление нагрузки 8 – 300 Ω
- Требуемое напряжение**
1,5 В
Одна батарейка R6 (размера AA)
- Габариты (ш/в/г)**
Приблизительно 78,7 x 109,7 x 28,1 мм
- Масса**
Приблизительно 161 г
- Дополнительные принадлежности**
Стереофонические головные телефоны или наушники с дистанционным управлением (1)

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

• Примерная продолжительность работы от батареек (в часах)	Щелочная Sony LR6 (SG)**
Воспроизведение кассет	35

• Продолжительность работы от батареек (в часах)	Щелочная Sony LR6 (SG)**
Воспроизведение кассет	35

Česky

Příprava

Vložení baterie ^A

- Posunutím přepínače OPEN otevřete přihrádku na kazetu.
- Uvolněním páčky otevřete kryt bateriového prostoru a vložte se správnou polaritou jednu baterii typu R6 (velikost AA).

Poznámka

- Maximálníno výkonu dosáhnete použitím alkalické baterie Sony.

Výměna baterie ^B
Výměnu baterie za novou je třeba provést, jakmile zhasne indikátor BATT.

Poznámka

- Po výměně baterie budou vymazána nastavení tlačítek FUNCTION a SOUND.

Přehrávání kazety

- Je-li zapnuta funkce HOLD, odemkněte ovládací prvky posunutím přepínače HOLD proti směru šípky.
- Vložte kazetu a stiskněte tlačítko ^{◀▶}•REPEAT. Nastavte hlasitost ovladačem VOL.

Další funkce pro práci s kazetou	
Funkce	Tlačítko
Přepnutí na přehrávání druhé strany	^{◀▶} •REPEAT během přehrávání
Zastavení přehrávání	[■]
Převinutí dopředu	FF během zastavení
Převinutí dozadu	REW během zastavení
Opakování aktuální stopy (funkce Opakování jedné stopy)	^{◀▶} •REPEAT stisknout nejméně na 1 sekundu během přehrávání <p><i>Chcete-li ukončit opakování, stiskněte tlačítko znovu.</i></p>
Přehrávání další stopy/následujících 9 stop od začátku (AMS*)	FF stisknout jednou či opakovaně během přehrávání
Přehrávání aktuální stopy/předchozích 8 stop od začátku (AMS*)	REW stisknout jednou či opakovaně během přehrávání
Přehrávání další strany od začátku (funkce Přechod na přehrávání druhé strany)	FF stisknout nejméně na 1 sekundu během zastavení
Přehrávání stejné strany od začátku (funkce Automatické přehrávání po převinutí)	REW stisknout nejméně na 1 sekundu během zastavení

* Senzor automatického výběru hudby

Použití dalších funkcí

Úprava režimu přehrávání
Držte stisknuté tlačítko FUNCTION a současně stiskněte tlačítko FF. Indikátor BL SKIP[↔] bude svítit, dokud bude stisknuté tlačítko FUNCTION.
Obě strany kazety se přehrávají opakovaně (režim [↔]) a je-li na kazetě prázdné místo, převine se na další skladbu.

Chcete-li zrušit režim BL SKIP[↔], podržte stisknuté tlačítko FUNCTION a poté stiskněte tlačítko FF. Indikátor BL SKIP[↔] zhasne.
Obě strany kazety budou přehrány jednou (začnete-li přehrávat od druhé strany (opačně směrem ke krytu),bude přehrána pouze tato strana).

Ochrana sluchu (funkce AVLS)
Aktivací funkce AVLS (Systém automatického omezení hlasitosti) bude hlasitost s ohledem na Váš sluch automaticky omezena.

* Izmerennoe znachenie po standartu EIAJ (Electronic Industries Association of Japan – Ассоциация электронной промышленности Японии). (При использовании кассет серии Sony HF)
**При использовании сухого щелочного элемента Sony LR6 (SG) “STAMINA” (японского производства).

Примечание

- Продолжительность работы батареек может быть меньше в зависимости от условий работы, окружающей температуры и их типа.

Кассетный плеер
Сделано в Малайзии
Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония

Slovensky

Příprava

Vloženie batérií ^A

- Posunutím prepínača OPEN otvorte dvierka kazetového priestoru.
- Uvoľnením poistky otvorte kryt priestoru pre batériu a vložte batériu typu R6 (veľkosti AA), pričom dbajte na ich správnu polaritu.

Poznámka

- Pre maximálny výkon odporúčame použitie alkalických batérií značky Sony.

Kedy vymeniť batériu ^B
V prípade, že zhasne indikátor BATT, vymeňte batériu za novú.

Poznámka

- Po výmene batérie budú vymazané nastavenia tlačidiel FUNCTION a SOUND.

Prehrávanie pásky

- Ak je funkcia HOLD zapnutá, posunutím prepínača HOLD ju vypnite.
- Vložte kazetu a stlače tlačidlo ^{◀▶}•REPEAT. Nastavte hlasitosť pomocou ovládacieho prvku VOL.

Ak chcete	Stlače
prepnúť prehrávanie na druhú stranu	počas prehrávania tlačidlo ^{◀▶} •REPEAT
zastaviť prehrávanie	[■]
previnúť rýchlo dopredu	počas zastavenia tlačidlo FF
previnúť	počas zastavenia tlačidlo REW
zopakovať aktuálnu skladbu alebo Opakovanie skladby (Repeat Single Track)	počas prehrávania na jednu sekundu alebo viac tlačidlo ^{◀▶} •REPEAT <p><i>Ak chcete zastaviť opakovanie skladby, stlačte tlačidlo znovu.</i></p>

prehrať nasledujúcu skladbu alebo nasledujúcich 9 skladieb (AMS*)

prehrať aktuálnu alebo predchádzajúcich 8 skladieb od začiatku pásky (AMS*)

prehrať druhú stranu od začiatku (funkcia Preskočiť a obrátiť (Skip Reverse))

prehrať tú istú stranu od začiatku (funkcia Automatické prehrávanie s previnutím)

* Automatické vyhľadávanie skladieb

Používanie ďalších funkcí

Podržte tlačidlo FUNCTION a súčasne stlače tlačidlo FF. Pokiaľ bude stlačené tlačidlo FUNCTION, bude svietiť indikátor BL SKIP[↔].
Obidve strany pásky sa prehrávajú opakovane (režim [↔]) a ak sa medzi stopami nachádza voľné miesto, páska sa prevínie na nasledujúcu stopu.

Ak chcete zrušiť režim BL SKIP[↔], stlače tlačidlo FUNCTION a súčasne stlače tlačidlo FF. Indikátor BL SKIP[↔] potom zhasne.
Obidve strany pásky sa prehrajú jedenkrát (ak začnete prehrávať na opačnej strane (na strane odvrátenej od krytu), prehrávaná bude iba táto strana).

Prevenca poškodenia sluchu (AVLS)
Ak zapnete funkciu AVLS (Systém automatického obmedzovania hlasitosti - Automatic Volume Limiter System), v záujme ochrany vášho sluchu bude maximálna hlasitosť obmedzená.

Počas stlačenia tlačidla FUNCTION stlače tlačidlo REW. Rozsvieti sa indikátor AVLS. Funkciu AVLS vypnete, ak počas stlačenia tlačidla FUNCTION stlačíte tlačidlo REW. Indikátor AVLS zhasne.

Poznámky k tlačidlu FUNCTION

- Ak je stlačené tlačidlo FUNCTION, rozsvieti sa indikátor LED a zobrazí sa aktuálny režim.
- Ak pri zadávaní režimu funkcií podržíte stlačené tlačidlo FUNCTION, budete počuť krátke pípnutie. Ak zadávanie opakovaným stlačením tohto tlačidla zrušíte, budete počuť dve krátke pípnutia.

Zvýraznenie basov
Stlače tlačidlo SOUND. Každým stlačením tlačidla sa režim SOUND zmení tak, ako je to uvedené nižšie.

NORM (normálne): vypnuté
↓ krátke pípnutie
MB (Mega bass): zvýrazní basy
↓ dlhé pípnutie
GRV (Groove): zvýrazní hlbšie basy
↓ dve krátke pípnutia

Poznámky

- Ak je zvuk v režime “GRV” skreslený, znížte hlasitosť hlavného zariadenia alebo vyberte iný režim.
- Prí príliš vysokej hlasitosti nemusí mať zvýraznenie basov požadovaný účinok.

Zamknutie ovládacích prvkov — funkcia HOLD

Posunutím prepínača HOLD v smere šípky uzamknete ovládacie prvky.

Odporúčania

Batérie

- Batérie neprenášajte spolu s mincami alebo inými kovovými predmetmi. Ak kladné a záporné póly batérií prídu náhodne do styku s kovovými predmetmi, môže dôjsť k vytvárania tepla.
- Ak kazetový prehrávač nechcete používať dlhšiu dobu, odporúča sa batérie vybrať, aby nedošlo k jeho poškodeniu vyliatim batérií alebo ich koróziou.

Manipulácia

- Nenechávajte zariadenie na miestach blízko zdrojov tepla alebo tam, kde by mohli byť vystavené priamemu slnečnému žiareniu, prachu, piesku, vlhkosti, dažďu alebo mechanickému poškodeniu alebo v aute so zatvorenými oknami.
- Nepoužívajte kazety dlhšie ako 90 minút, s výnimkou dlhých, nepretržitých prehrávaní.
- Ak zariadenie nebolo dlhšiu dobu použité, pred vložením pásky ho na niekoľko minút nastavte do režimu prehrávania, aby sa zohrialo pred opakovaným použitím.

Slúchadlá
Bezpečnosť premávky
Pri riadení auta, bicykla alebo iného dopravného prostriedku nepoužívajte slúchadlá. Môže to spôsobiť dopravnú kolíziu a v určitých oblastiach je používanie slúchadiel v premávke proti predpisom.
Pri nastavenej vysokej hlasitosti môže byť nebezpečné i používanie slúchadiel počas prechádzania cez prechod na rušných uliciach.
V prípadných nebezpečných situáciách by ste mali použítie slúchadiel obmedziť, prípadne dodržiavať maximálnu obzretnosť.